

УДК 17
ББК 87.7
Д15

Franz Alt
Der Appell des Dalai Lama an die Welt:
Ethik ist wichtiger als Religion

Далай-лама.
Д15 Воззвание Далай-ламы к человечеству: Этика важнее религии / Его Святейшество Далай-лама, Франц Альт; [пер. с англ. Е. Леонтьевой]. — Москва : Эксмо, 2017. — 128 с. — (Свет разума).

ISBN 978-5-04-089406-2

Такого заявления никогда не делал ни один религиозный лидер! «Будет лучше, если религий не станет вообще, временами думаю я. Все религии и все писания содержат потенциал насилия. Вот почему нам нужна светская этика, отделенная от религий».

Так говорит Его Святейшество Далай-лама, самый знаменитый в мире беженец, лауреат Нобелевской премии, символ доброты и оптимизма во всем мире. Почему? Потому что «люди могут прекрасно обойтись без религии, но они не выживут без внутренних ценностей, без общечеловеческой порядочности».

Эта книга приурочена к 80-летию Далай-ламы. Она состоит из интервью, которые взял у ЕС составитель книги, немецкий журналист Франц Альт. В этих беседах Далай-лама рассуждает на разные темы: чем опасна религия, почему так важна внимательность, что сулит нам будущее. А также отвечает на вопрос, почему он так часто смеется.

УДК 17
ББК 87.7

© Леонтьева Е., перевод
на русский язык, 2017
© 2015 Benevento by Benevento Publishing
© Оформление. 000 «Издательство
«Эксмо», 2017

ISBN 978-5-04-089406-2

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Издание для досуга

СВЕТ РАЗУМА

Далай-лама

ВОЗЗВАНИЕ ДАЛАЙ-ЛАМЫ К ЧЕЛОВЕЧЕСТВУ ЭТИКА ВАЖНЕЕ РЕЛИГИИ

Директор редакции *Е. Капъёв*
Ответственный редактор *Е. Никишихина*
Редактор *Л. Гречаник*
Младший редактор *М. Коршунова*
Художественный редактор *А. Дурасов*
Компьютерная верстка *Н. Зенков*
Корректор *Л. Снеговая*

В оформлении обложки использована фотография:
© Kristy Sparow / Gettyimages.ru

ООО «Издательство «Эксмо»
123308, Москва, ул. Зорге, д. 1. Тел. 8 (495) 411-68-86.
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru



Өндіріші: «ЭКСМО» АҚБ Баспасы, 123308, Мәскеу, Ресей, Зорге көшесі, 1 үй.

Тел. 8 (495) 411-68-86.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Тауар белгісі: «Эксмо»

Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша

арыз-талаптарды қабылдаушының

өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский кыш., 3-а, литер Б, офис 1.

Тел.: 8(727) 2 51 59 89,90,91,92, факс: 8 (727) 251 58 12 вн. 107; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация туралы ақпарат сайты: www.eksmo.ru/certification

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно
законодательству РФ о техническом регулировании
можно получить по адресу: <http://eksmo.ru/certification/>
Өндірген мемлекет: Ресей. Сертификация қарастырылмаған

Подписано в печать 18.09.2017.

Формат 75x90¹/₃₂. Печать офсетная. Усл. печ. л. 5,0.

Тираж экз. Заказ

ISBN 978-5-17-089406-2



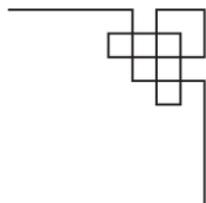
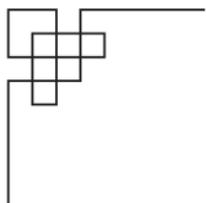
В электронном виде книга доступна по адресу:
<http://www.litres.ru>

ЛитРес:
www.litres.ru

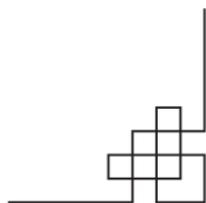
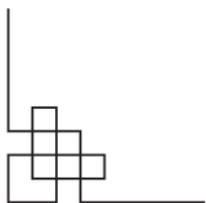


Содержание

Введение. «У меня нет врагов»	5
Воззвание Далай-ламы о светской этике и мире	13
Этика важнее религии.....	27
История Далай-ламы: вдохновляющая жизнь.....	105
Далай-лама. Жизнь в датах	118
Об авторе. Франц Альт	124



*Этика важнее
религии.
Рождаясь, мы еще
не несем в себе
никакой религии.
Но этика —
качество
врожденное.*



Введение

«У меня нет врагов»

«У меня нет врагов, есть только люди, с которыми я пока не знаком», — сказал мне Его Святейшество Далай-лама более двадцати лет назад.

Еще он говорит: «Больше всего мы учимся у врагов. В этом смысле они наши наилучшие учителя».

Сколь же мудры и правдивы слова человека, которого можно назвать самым знаменитым в мире беженцем, и к тому же долгожителем среди беженцев — ведь он прожил в изгнании в Индии уже более 56 лет. Далай-лама вынужденно находится за пределами

своей родины, с тех пор как в 1959 году ее оккупировали китайские войска; несмотря на это, он не испытывает никакой ненависти ни к народу Китая, ни к его правительству. Напротив: иногда он называет себя буддистом-коммунистом или коммунистом среди буддистов.



Далай-лама заявляет, что часто молится за коммунистических лидеров Пекина.

«А в Европе, — с улыбкой добавляет он, — я голосовал бы за партию зеленых, ведь проблемы окружающей среды — это вопрос нашего выживания».

За последние 33 года мы с ним встречались более 30 раз. Я взял у Далай-ламы 15 интервью для телевизионных

программ¹. Мне редко попадались собеседники, которые могли бы сравниться с ним в силе сострадания или чувства юмора. И никто не смеялся больше, чем он. Не случайно то, что респонденты множества опросов называют Его Святейшество самым приятным человеком в мире.

В последние несколько лет Далай-лама все чаще признается, что считает этику межчеловеческих отношений все более и более важной. И сегодня он делает заявление, неслыханное для религиозного лидера: «Этика важнее религии. Рождаясь, мы еще не несем в себе никакой религии. Но этика — качество врожденное».

Светская этика Далай-ламы стоит выше национальных, культурных

¹ Интервью, которое мы публикуем в этой книге, взято в 2015 году. — *Примечание редактора.*

и религиозных границ; она определяет ценности, изначально присущие любому человеку, и потому касается всех в равной степени. За поверхностными материальными интересами людей есть такие ценности, как внимательность, сочувствие, тренировка ума и забота о счастье.



Если мы хотим быть счастливыми, мы должны практиковать сострадание.

«Если мы хотим, чтобы другие люди были счастливы, мы тоже должны практиковать сострадание. Ведь всем нам приятнее было бы видеть вокруг улыбающиеся лица, а не хмурые», — говорит он.

Одно из центральных убеждений Далай-ламы можно передать следующими

словами: «Всех представителей человеческой расы объединяет то, что они стремятся обрести счастье и избежать страданий. В этом источник главных достижений человечества. Следовательно, мы должны начать думать и действовать на основе самого широкого отождествления, переданного в словах: „Мы — люди“».

Далай-лама уверен в том, что без единой светской этики мы не сможем преодолеть все проблемы, с которыми сталкиваемся. В их числе — войны на Ближнем Востоке, на Украине, в Сомали и Северной Африке, 20 миллионов беженцев по всему миру, гражданские войны в Нигерии и Афганистане, изменения климата и экологические катастрофы, глобальный финансовый кризис, голод и перенаселенность.

В приведенном ниже интервью Его Святейшество представляет этот революционный взгляд и подробно разъясняет свою позицию. Фактически, Далай-лама предлагает революцию эмпатии и сострадания — венец всех революций прошлого. Он считает, что без эмпатии и сострадания эволюция была бы в принципе невозможна.

В январе 2015 года исламисты устроили в Париже два теракта — в офисе редакции сатирического журнала «Шарли Эбдо» и в еврейском супермаркете. Потрясенный этими событиями, Далай-лама сказал: «Временами я думаю, что будет лучше, если религий не станет вообще.



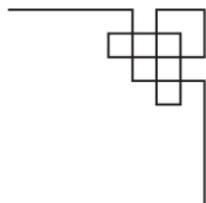
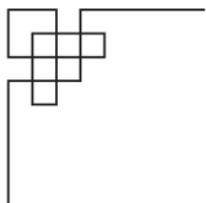
Все религии и все писания содержат потенциал насилия.

Вот почему нам нужна светская этика, отделенная от религий. Уроки светской этики в школах важнее уроков религии. Почему? Потому что для выживания человечества намного важнее осознавать наше сходство, чем различия».

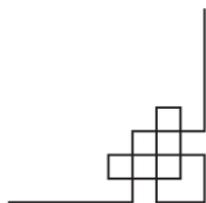
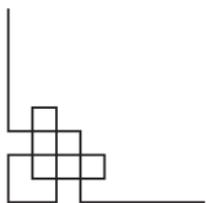
Это прозрение послужило отправной точкой для целого интервью, которое мы здесь приводим. В нем заключено послание, способное изменить мир.

6 июля 2015 года лауреату Нобелевской премии мира исполнилось 80 лет. Для того чтобы отметить это событие, мы издаем его небольшую книгу одновременно на всех наиболее распространенных языках мира.

Франц Альт
Баден-Баден (Германия)
Март 2015



*Все представители
человеческой
расы стремятся
обрести счастье
и избежать
страданий. В этом
источник главных
достижений
человечества.*



Воззвание Далай-ламы о светской этике и мире

На протяжении тысячелетий насилие нередко совершалось от имени религий и оправдывалось религиозными соображениями. Религии часто были и остаются нетерпимыми.



Религиозными взглядами злоупотребляют, их эксплуатируют — даже духовные лидеры — ради политических и экономических интересов.